

# DENON

## envaya

PRZENOŚNY GŁOŚNIK BLUETOOTH Z  
DŹWIĘKIEM O NAJLEPSZEJ JAKOŚCI

# Instrukcja obsługi

Na jednej stronie arkusza papieru można wydrukować więcej niż jedną stronę dokumentu PDF.



## Przygotowanie

<b>Rozpakowanie głośnika</b>	<b>4</b>
<b>Informacje ogólne</b>	<b>5</b>
Jakość dźwięku	5
Wzór	5
Obsługa	5
<b>Właściwości i funkcje</b>	<b>6</b>
<b>Używanie wbudowanego stojaka</b>	<b>8</b>
<b>Ładowanie</b>	<b>9</b>
<b>Włączanie urządzenia</b>	<b>12</b>
<b>Wyłączanie urządzenia</b>	<b>12</b>

## Połączenia

<b>Obsługa Bluetooth</b>	<b>13</b>
Parowanie	13
Połączenie	13
1: Łączenie po raz pierwszy	14
2: Ponowne łączenie sparowanych urządzeń	16
3: Wznawianie połączenia urządzeń NFC	17
Jednoczesne połączenie z wieloma urządzeniami Bluetooth (funkcja Multipoint)	18
<b>Zakańczanie połączenia Bluetooth</b>	<b>19</b>
<b>Słuchanie muzyki za pomocą połączenia przewodowego</b>	<b>19</b>

## Regulacja głośności

<b>Ustawienie poziomu głośności</b>	<b>20</b>
-------------------------------------	-----------



## Rozwiązywanie problemów

Wskazówki	22
Rozwiązywanie problemów	23
<b>Zmiana nazwy urządzenia Envaya wyświetlanego na urządzeniu Bluetooth</b>	<b>27</b>
<b>Ponowne uruchamianie urządzenia</b>	<b>28</b>

## Dodatek

Wymiana maskownicy	29
Ładowanie urządzenia przenośnego	30
Odtwarzanie urządzenia Bluetooth	31
Informacje dotyczące znaków towarowych	31
Dane techniczne	32
Indeks	34



Aby zapewnić poprawne działanie, przed rozpoczęciem użytkowania tego produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Po przeczytaniu instrukcji należy ją zachować, aby móc skorzystać z niej w późniejszym czasie.

## Rozpakowanie głośnika

Rozpakuj głośnik Envaya i sprawdź czy zawiera następujące elementy.

 <p>Skrócona instrukcja obsługi</p>	 <p>Zasady bezpieczeństwa</p>	 <p>Ładowarka sieciowa/zasilacz</p>
 <p>Wtyki zasilacza ładowarki sieciowej (3 sztuki)</p>	 <p>Opcjonalne maskownice głośnikowe (3 kolory)</p>	



## Informacje ogólne

### Jakość dźwięku

- Mimo swoich niewielkich rozmiarów, Envaya jest wyposażony w 2 wysokiej jakości szerokopasmowe głośniki i pasywny radiator, który wykorzystuje podwójne zawieszenie, aby zapewnić realistyczną, otaczającą wyrazistość dźwięku i głęboki bas.
- Envaya jest kompatybilny z szeroką gamą kodeków, w tym kodeków dla wysokiej jakości dźwięku aptX, AAC i SBC. Envaya automatycznie dobiera najbardziej kompatybilne kodeki dla urządzenia Bluetooth (tablet lub smartfon), dzięki czemu można cieszyć się wysokiej jakości bezprzewodowym dźwiękiem. Ponadto aptX jest kompatybilny z Low Latency (małe opóźnienie), co pozwala cieszyć się filmami i grami bez opóźnienia audio.

### Wzór

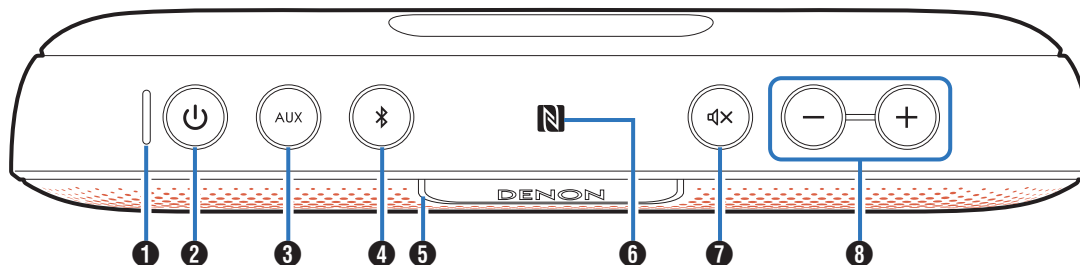
- Envaya ma płaski kształt przez co zachowuje odpowiednią równowagę pomiędzy łatwością przenoszenia i jakością dźwięku.
- Zestaw Envaya zawiera 3 dodatkowe maskownice głośnikowe (w sumie 4: pomarańczowa, różowa, niebieska i szara), co pozwala dopasować kolor Envaya do wystroju swojego pokoju lub nastroju.

### Obsługa

- Z Envaya można sparować wiele urządzeń Bluetooth jednocześnie, a urządzenia przenośne wyposażone w funkcję NFC mogą zostać łatwo sparowane i połączone jedynie poprzez przytknięcie urządzenia do górnej części Envaya.



## Właściwości i funkcje



### 1 Wskaźnik stanu akumulatora/ładowania

Wskazuje poziom naładowania akumulatora i stan ładowania. (👉 str. 11)

### 2 Przycisk zasilania (⏻)

- Służy do włączania/wyłączania zasilania. (👉 str. 12)
- Naciśnij ten przycisk, aby sprawdzić stan naładowania akumulatora. (👉 str. 11)

### 3 Przycisk AUX

Przełącza źródło wejściowe do urządzenia podłączonego do wejścia AUX.

### 4 Przycisk Bluetooth

- Przełącza źródło wejściowe do urządzenia Bluetooth. (👉 str. 16)
- Służy do wejścia w tryb parowania Bluetooth. (👉 str. 13)
- Służy do odłączenia bieżącego urządzenia Bluetooth. (👉 str. 19)

### 5 Wskaźnik stanu

- Zasilanie włączone (za pomocą zasilacza): Świeci się ciągle
- Zasilanie włączone (z użyciem akumulatorów): podświetlony (gaśnie 8 sekund po włączeniu zasilania.)
- Zasilanie wyłączone: Wył.
- Wyciszenie: powoli zapala się/gaśnie
- Głośność w górę/w dół: miganie

### 6 Znak N

Miejsce kontaktowe do parowania i łączenia z urządzeniami Bluetooth kompatybilnymi z NFC. (👉 str. 17)

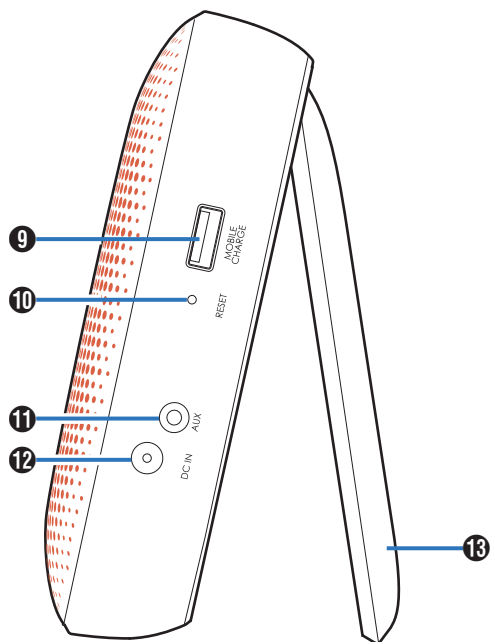
### 7 Przycisk wyciszenia

Wycisza/wznawia dźwięk. (👉 str. 20)

### 8 Przyciski regulacji głośności (-,+)

Reguluje głośność w górę i w dół. (👉 str. 20)



**9 Port ładowania urządzeń mobilnych**

Służy do ładowania podłączonego urządzenia USB. (👉 str. 30)

**10 Przycisk Reset**

Resetuje Envaya. (👉 str. 28)

**11 Złącze wejścia AUX**

Służy do podłączenia zewnętrznego odtwarzacza audio z wyjściem analogowym. (👉 str. 19)

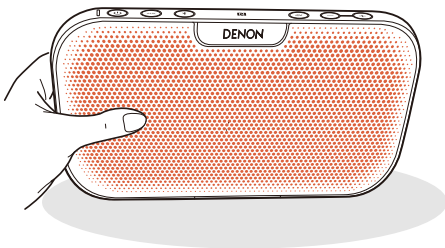
**12 Złącze DC IN**

Podłącz dołączoną ładowarkę sieciową/zasilacz. (👉 str. 10)

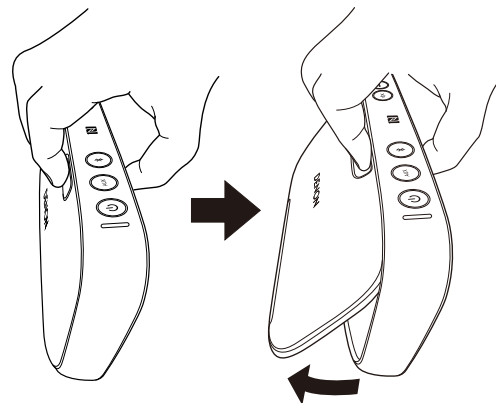
**13 Wbudowany stojak**

## Używanie wbudowanego stojaka

- 1 Umieść głośnik na płaskiej powierzchni przodem do siebie, podtrzymując go jedną ręką.



- 2 Umieść palce drugiej ręki z tyłu górnej części głośnika i delikatnie “ściśnij”, aby wysunąć wbudowany stojak z tylnej części głośnika.





## Ładowanie

Envaya może być zasilany poprzez zasilanie sieciowe lub z wewnętrznego akumulatora. Przed rozpoczęciem słuchania na zasilaniu z akumulatora, należy upewnić się, że został on w pełni naładowany.



- Naładowanie w pełni akumulatora, kiedy jest on całkowicie rozładowany, zajmuje to około 2,5 godziny.
- Envaya może być używany przez około 10 godzin przy całkowicie naładowanym akumulatorze. (Czas odtwarzania może się różnić w zależności od temperatury otoczenia, głośności odtwarzania i warunków użytkowania)

### UWAGA

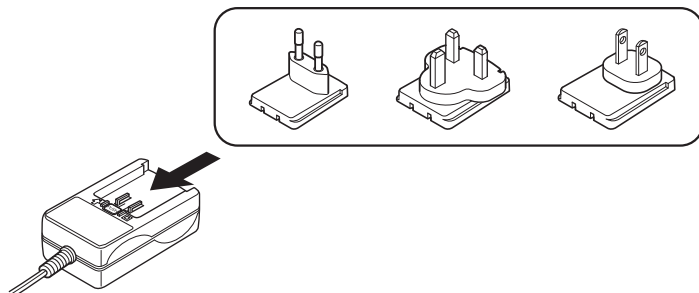
- Używaj tylko znajdującej się w zestawie ładowarki sieciowej/zasilacza.
- Przymocuj adapter odpowiedni dla swojego regionu.

## Wymiana wtyku zasilacza

Przymocuj wtyk zasilacza pasujący do gniazdka w twoim regionie, jak pokazano poniżej:

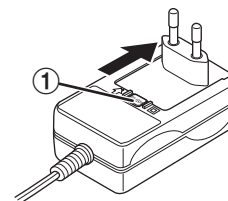
### [Mocowanie wtyku zasilacza]

Należy naciskać w kierunku wskazanym strzałką, aż do momentu usłyszenia kliknięcia.



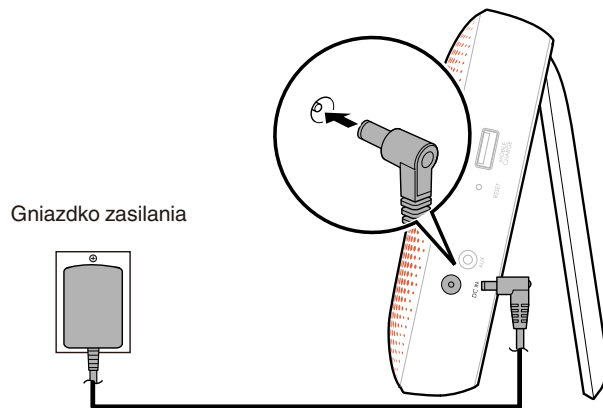
### [Usuwanie wtyku zasilacza]

Podczas trzymania wciśniętego przycisku ①, przesunij w kierunku pokazanym przez strzałkę.



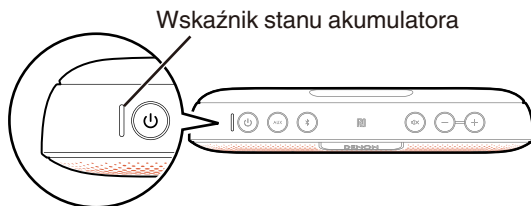
## ■ Podłączanie ładowarki sieciowej/zasilacza

Envaya automatycznie rozpoczyna ładowanie, gdy ładowarka sieciowa/zasilacz jest podłączony do źródła zasilania i głośnika. Patrz "Kontrolka akumulatora" (👉 str. 11) w celu uzyskania więcej informacji na temat działania kontrolki akumulatora.



## ■ Kontrolka akumulatora

Kontrolka akumulatora używa 3 diod LED do wskazywania przybliżonego pozostałego czasu działania wewnętrznego akumulatora i stanu procesu ładowania podczas podłączenia do zasilania sieciowego.



### Podczas podłączenia do ładowarki sieciowej/zasilacza (ładowanie)

Wskaźnik stanu akumulatora zawsze świeci się podczas ładowania.

Stan naładowania (przybliżony)	Wskaźnik stanu akumulatora
100 %	Świeci się
70 – 100 %	Miga
30 – 70 %	Miga
0 – 30 %	Miga

### Podczas pracy na zasilaniu bateryjnym

Naciśnij, a następnie zwolnij przycisk , aby sprawdzić stan naładowania akumulatora. Poziom naładowania akumulatora jest wyświetlany przez około 5 sekund.

Wskaźnik naładowania akumulatora (przybliżony)	Wskaźnik stanu akumulatora
70 – 100 %	Świeci się
30 – 70 %	Świeci się
5 – 30 %	Świeci się
0 – 5 %	Miga

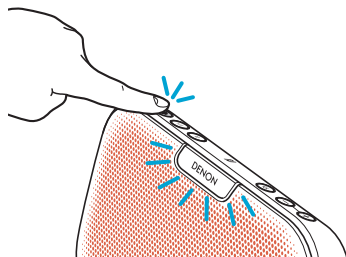


Kontrolka niskiego poziomu naładowania akumulatora: Gdy poziom naładowania akumulatora jest bardzo niski, dolna dioda LED zacznie migać. Oznacza to, że należy jak najszybciej podłączyć ładowarkę sieciową.



## Włączanie urządzenia

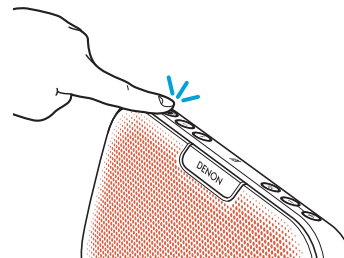
- 1 **Naciśnij i przytrzymaj  $\Phi$ , dopóki nie usłyszysz dźwięku.**  
Kontrolka stanu zapala się i Envaya włącza się.



Gdy Envaya pracuje na zasilaniu akumulatorowym, kontrolki stanu i naładowania akumulatora wyłączą się, w celu oszczędzania energii, po około 8 sekundach.

## Wyłączanie urządzenia

- 1 **Naciśnij i przytrzymaj  $\Phi$ , dopóki nie usłyszysz dźwięku.**  
Podświetlenie kontrolki stanu i przycisku źródła zgaśnie, a zasilanie głośnika zostanie wyłączone.



- Envaya wyłącza się automatycznie, gdy nie ma wyprowadzania sygnału audio z urządzenia Bluetooth przez około 15 minut i w tym czasie urządzenie nie jest obsługiwane.
- Jeśli wejście Envaya jest ustawione na AUX i nie jest obsługiwane przez około 8 godzin, Envaya wyłączy się automatycznie (Funkcja automatycznego wyłączenia AUX).
- Aby włączyć lub wyłączyć funkcję automatycznego wyłączenia AUX, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk AUX przez około trzy sekundy, gdy wejście tego urządzenia jest ustawione na AUX.

---

**Włącz (domyślne):** Wskaźnik stanu zamiga szybko trzy razy.

---

**Wyłącz:** Wskaźnik stanu zamiga powoli dwa razy.

---



# Obsługa Bluetooth

Można cieszyć się bezprzewodowym słuchaniem muzyki poprzez połączenie Envaya z urządzeniem Bluetooth.

## Parowanie

Parowanie (rejestracja) jest operacją niezbędną, aby połączyć urządzenie Bluetooth z Envaya.

Podczas używania Bluetooth po raz pierwszy, należy sparować Envaya i urządzenie Bluetooth, aby mogły się ze sobą komunikować.

Envaya może przechowywać informacje o parowaniu maksymalnie 8 urządzeń.



### UWAGA

Nie można odtwarzać z kilku urządzeń Bluetooth jednocześnie.

## Połączenie

Istnieją trzy sposoby łączenia z urządzeniami Bluetooth:

1

Łączenie po raz pierwszy (🔗 str. 14)

2

Ponowne łączenie sparowanych urządzeń (🔗 str. 16)

3

Wznawianie połączenia urządzeń NFC (🔗 str. 17)



## 1: Łączenie po raz pierwszy

### 1 Włącz Bluetooth na urządzeniu przenośnym.

- Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz instrukcja obsługi urządzenia Bluetooth.



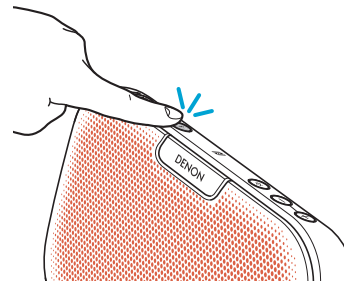
### 2 Naciśnij i przytrzymaj , dopóki nie usłyszysz dźwięku.

Kontrolka stanu zapala się i Envaya włącza się.

- Przy pierwszym włączeniu po zakupie, Envaya automatycznie przełącza się w tryb parowania. W takim przypadku nie trzeba wykonywać kroku 3.

### 3 Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk Bluetooth, dopóki nie usłyszysz dźwięku powiadomienia.

Przycisk Bluetooth zaczyna szybko migać, a Envaya przełącza się w tryb parowania.



## 4 Wybierz “Envaya” z listy urządzeń widocznej na wyświetlaczu urządzenia Bluetooth.

Po zakończeniu parowania, włączy się dźwięk powiadomienia, a przycisk Bluetooth przejdzie z migania w świecenie ciągłe.



Jeżeli zostaniesz poproszony o wprowadzenie hasła na ekranie urządzenia Bluetooth, wprowadź “0000”.

## 5 Słuchanie muzyki.

Muzyka odtwarzana na urządzeniu Bluetooth będzie teraz odtwarzana przez głośnik Envaya.



Dostosuj poziom głośności do odpowiedniego poziomu.

### UWAGA

- Envaya pozostaje w trybie parowania przez około 5 minut, a następnie wychodzi z trybu parowania. Jeśli urządzenie nie mogło się połączyć, spróbuj ponownie, zaczynając od kroku 3.
- Envaya nie może zostać sparowany z urządzeniami Bluetooth wymagającymi klucza dostępu innego niż “0000”.



## 2: Ponowne łączenie sparowanych urządzeń

### 1 Włącz Bluetooth na urządzeniu przenośnym.

- Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz instrukcja obsługi urządzenia Bluetooth.



### 2 Naciśnij i przytrzymaj $\Phi$ , dopóki nie usłyszysz dźwięku.

Kontrolka stanu zapala się i Envaya włącza się.

- Jeśli ostatnio podłączone do Envaya urządzenie jest włączone, znajduje się w zasięgu i ma włączony Bluetooth, to automatycznie połączy się z Envaya.
- Jeśli wejście Envaya jest ustawione na AUX, naciśnij przycisk Bluetooth, aby przełączyć na wejście Bluetooth.

### 3 Wybierz “Envaya” z listy urządzeń widocznej na wyświetlaczu urządzenia Bluetooth.

Gdy urządzenie jest połączone przez Bluetooth, włączy się dźwięk powiadomienia, a przycisk Bluetooth przejdzie z migania na świecenie ciągle.



### 4 Słuchanie muzyki.

Muzyka odtwarzana na urządzeniu Bluetooth będzie teraz odtwarzana przez głośnik Envaya.





## 3: Wznawianie połączenia urządzeń NFC

Wystarczy dotknąć urządzeniem Bluetooth do Envaya. Envaya włącza się automatycznie, a urządzenie Bluetooth zostaje ponownie połączone.

### 1 Włącz funkcję NFC urządzenia Bluetooth.

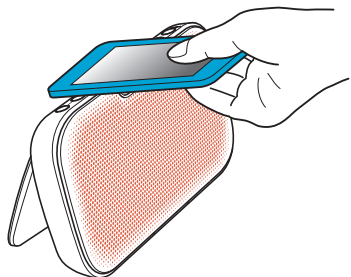
- Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz instrukcja obsługi urządzenia Bluetooth.

### 2 Przytknij obszar anteny NFC urządzenia Bluetooth do znaku znajdującego się na Envaya.

Włącza się zasilanie Envaya i urządzenie automatycznie łączy się ponownie.

Gdy urządzenie jest połączone przez Bluetooth, włączy się dźwięk powiadomienia, a przycisk Bluetooth przejdzie z migania w świecenie ciągłe.


- Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie urządzenia Bluetooth, aby zakończyć procedurę.



### 3 Słuchanie muzyki.

Muzyka odtwarzana na urządzeniu Bluetooth będzie teraz odtwarzana przez głośnik Envaya.



Gdy urządzenie Bluetooth odtwarzające muzykę dotknie znaku  na Envaya, muzyka zacznie być odtwarzana z Envaya.

#### UWAGA

Nawiązując połączenie za pomocą NFC, należy zwolnić funkcję blokady na urządzeniu Bluetooth.

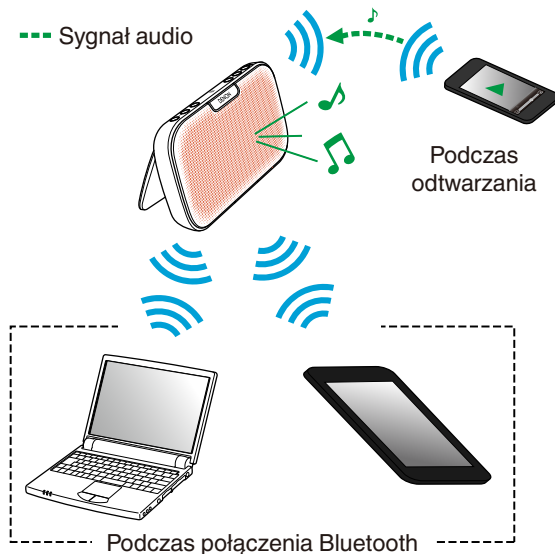


## Jednoczesne połączenie z wieloma urządzeniami Bluetooth (funkcja Multipoint)

Z Envaya mogą jednocześnie być połączone trzy urządzenia Bluetooth, co pozwala na łatwe przełączanie pomiędzy wieloma źródłami audio z Bluetooth bez konieczności odłączania i ponownego łączenia każdego urządzenia. ("Obsługa Bluetooth" (📖 str. 13))

Dla wygody można podłączyć najczęściej używane urządzenia, tak żeby nie trzeba było podłączać ich za każdym razem, kiedy chce się przełączyć urządzenie do odtwarzania.

Najpierw trzeba sparować urządzenia, które chce się podłączyć.



### ■ Przełączanie pomiędzy odtwarzającymi urządzeniami

- 1 **Zatrzymaj lub zapauzuj odtwarzanie na obecnie słuchanym urządzeniu.**
- 2 **Rozpocznij odtwarzanie na urządzeniu, którego chcesz słuchać.**



Urządzenie Envaya nie może zostać sparowane z czwartym urządzeniem, gdy jest jednocześnie połączone z 3 urządzeniami Bluetooth. Odłącz jedno z połączonych urządzeń Bluetooth przed sparowaniem kolejnego urządzenia.



## Zakańczanie połączenia Bluetooth

### 1 Naciśnij przycisk Bluetooth.

Połączenie Bluetooth zostaje przerwane, a przycisk Bluetooth z ciągłego świecenia przechodzi w powolne miganie.

- Jeżeli połączonych jest wiele urządzeń Bluetooth, wszystkie zostaną odłączone.



Urządzenie Bluetooth może zostać również odłączone poprzez wyłączenie funkcji Bluetooth urządzenia Bluetooth.

## Słuchanie muzyki za pomocą połączenia przewodowego

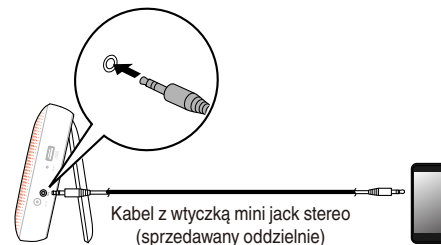
Możesz cieszyć się odtwarzaniem muzyki z urządzeń nieobsługujących audio z Bluetooth po podłączeniu do Envaya przewodu z wtykiem stereo mini (sprzedawany oddzielnie).

### 1 Naciśnij i przytrzymaj $\Phi$ , dopóki nie usłyszysz dźwięku.

Kontrolka stanu zapala się i Envaya włącza się.

### 2 Połącz złącze wejściowe AUX z gniazdem słuchawek przenośnego odtwarzacza muzyki, używając przewodu z wtykiem stereo mini (sprzedawany oddzielnie).

- Gdy przewód z wtykiem stereo mini jest podłączony do złącza wejściowego AUX na urządzeniu Envaya, odbiór Envaya automatycznie przełącza się na AUX.



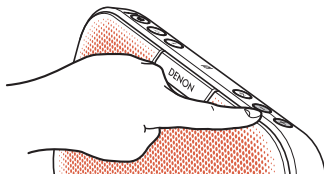
### 3 Rozpocznij odtwarzanie muzyki z urządzenia. Trzeba wyregulować głośność w podłączonym urządzeniu, a następnie wyregulować głośność na Envaya.



## Ustawienie poziomu głośności

### 1 Podczas odtwarzania muzyki, naciskaj przycisk +, aby zwiększyć głośność. Naciskaj przycisk -, aby zmniejszyć głośność.

- Aby uzyskać najlepszy stosunek sygnału do szumu, może zająć potrzeba podwyższenia głośności podłączonego odtwarzacza muzycznego do odpowiedniego poziomu, a następnie wyregulowania głośności w głośniku w górę lub w dół.

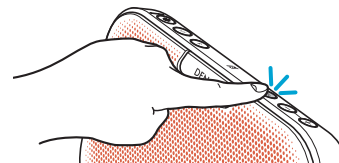


### ■ Wyciszenie głośności

#### 1 Naciśnij $\text{M}$ .

Kontrolka stanu miga powoli, a głośność zmniejsza się do 0.

- Ponownie naciśnij  $\text{M}$ , aby włączyć dźwięk i powrócić do poprzedniego poziomu głośności.



Aby anulować wyciszenie, ponownie naciśnij przycisk  $\text{M}$ . Wyciszenie można anulować także poprzez regulację głośności w Envaya podczas trwania wyciszenia.



## Wskazówki

Ładowanie urządzenia przenośnego	22
Zmiana koloru maskownicy	22
Podłączanie wielu urządzeń Bluetooth i łatwe przełączanie między nimi	22
Korzystanie z urządzenia przenośnego kompatybilnego z NFC	22
Chcę odłączyć urządzenie kompatybilne z NFC	22
Chcę przełączać pomiędzy wieloma urządzeniami kompatybilnymi z NFC	22
Zmiana nazwy Bluetooth głośnika Envaya	22

## Rozwiązywanie problemów

Głośnik nie włącza się	23
Brak dźwięku z głośnika	24
Dźwięk jest zniekształcony, hałaśliwy lub zacina się	24
Nie można sparować urządzenia Bluetooth z głośnikiem	25
Nie można sparować lub podłączyć urządzenia NFC	25
Głośnik wyłącza się automatycznie	26
Głośnik nie działa poprawnie	26



## Wskazówki

### Ładowanie urządzenia przenośnego

- Użyj przewodu USB znajdującego się w zestawie wraz z urządzeniem i podłącz go do portu ładowania urządzeń mobilnych. (👉 str. 30)


### Zmiana koloru maskownicy

- Zdejmij maskownicę i zamontuj jedną z załączonych wymiennych maskownic. (👉 str. 29)

### Podłączanie wielu urządzeń Bluetooth i łatwe przełączanie między nimi

- Muzyka może być odtwarzana poprzez Envaya tylko z jednego urządzenia Bluetooth połączonych za pomocą Bluetooth, ale trzy urządzenia Bluetooth mogą być jednocześnie podłączone do Envaya. Aby łatwo zmieniać połączenia, połącz z Envaya często używane urządzenia Bluetooth. Aby przełączyć odtwarzanie na inne urządzenie Bluetooth, gdy połączone jest wiele urządzeń Bluetooth, zatrzymaj odtwarzanie na obecnie odtwarzającym urządzeniu, a następnie rozpocznij odtwarzanie na innym urządzeniu Bluetooth. (👉 str. 18)


### Korzystanie z urządzenia przenośnego kompatybilnego z NFC

- Włącz funkcję NFC na urządzeniu kompatybilnym z NFC, a następnie przytknij urządzenie NFC do znaku  na urządzeniu Envaya. (👉 str. 17)

### Chcę odłączyć urządzenie kompatybilne z NFC

- Jeszcze raz dotknij znak  urządzeniem kompatybilnym z NFC, podczas gdy urządzenie jest podłączone, aby je odłączyć.

### Chcę przełączać pomiędzy wieloma urządzeniami kompatybilnymi z NFC

- Podczas gdy podłączone jest urządzenie kompatybilne z NFC, dotknij znaku  innym urządzeniem kompatybilnym z NFC. Odtwarzanie bieżącego urządzenia kompatybilnego z NFC zostaje zatrzymane, a inne urządzenie kompatybilne z NFC jest teraz podłączone.

### Zmiana nazwy Bluetooth głośnika Envaya

- Jeśli posiadasz więcej niż jedno urządzenie Envaya, musisz zmienić nazwę urządzenia wyświetloną na urządzeniu Bluetooth, aby zidentyfikować z których głośników ma być odtwarzany dźwięk. Zmień nazwę urządzenia Envaya wyświetlaną na urządzeniu Bluetooth. (👉 str. 27)



## Rozwiązywanie problemów

### Sprawdź wszystkie połączenia.

Jeżeli Envaya nie funkcjonuje prawidłowo, sprawdź przyczyny wymienione w poniższej tabeli.

Jeżeli żadna z wymienionych przyczyn nie ma miejsca, może to oznaczać uszkodzenie urządzenia. W takim przypadku, odłącz urządzenie od zasilania i skontaktuj się ze sprzedawcą.

### ■ Głośnik nie włącza się

Objawy	Przyczyna/Porada	Strona
Głośnik nie włącza się. (zasilanie sieciowe)	• Aby wyłączyć głośnik, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy.	<u>12</u>
	• Głośnik nie jest podłączony do zasilania sieciowego. Upewnij się, że ładowarka sieciowa jest podłączona do działającego źródła zasilania (gniazdo sieciowe).	<u>10</u>
	• Głośnik nie jest podłączony do zasilania sieciowego. Upewnij się, że ładowarka sieciowa jest prawidłowo podłączona do głośnika.	<u>10</u>
	• Upewnij się, że odpowiedni wtyk zasilacza jest zamocowany na ładowarce sieciowej.	<u>9</u>
Głośnik nie włącza się. (zasilanie z akumulatora)	• Akumulator jest całkowicie rozładowany. Podłącz ładowarkę sieciową i naładuj akumulator.	<u>10</u>



## ■ Brak dźwięku z głośnika

Objawy	Przyczyna/Porada	Strona
Brak dźwięku z głośnika.	• Głośnik nie jest podłączony do zasilania sieciowego lub akumulator nie jest naładowany. Podłącz zasilanie i włącz głośnik.	<u>12</u>
	• Głośność jest zbyt niska lub wyciszona. Zwiększ głośność na urządzeniu do około 90 %, a następnie zwiększ głośność na głośniku.	<u>20</u>
	• Brak podłączonego urządzenia Bluetooth. Sparuj i podłącz urządzenie Bluetooth i spróbuj ponownie.	<u>13</u>
	• Brak podłączonego urządzenia AUX. Podłącz urządzenie audio do wejścia AUX, używając 3,5 mm przewodu stereo i upewnij się, że na urządzeniu odtwarzana jest muzyka.	<u>19</u>
	• Złącze wejściowe AUX na urządzeniu Envaya jest kompatybilne z 3-żyłowymi przewodami stereo mini. Pamiętaj, aby używać 3-żyłowego przewodu stereo mini.	<u>19</u>
	• Jeśli Envaya jest w trybie wyciszenia, anuluj tryb wyciszenia, naciskając ponownie przycisk wyciszenia lub zwiększając głośność.	<u>20</u>

## ■ Dźwięk jest zniekształcony, hałaśliwy lub zacina się

Objawy	Przyczyna/Porada	Strona
Dźwięk jest zniekształcony, hałaśliwy, lub zacina się.	• Na podłączonym urządzeniu głośność jest zbyt niska. Zwiększ głośność na urządzeniu do około 90 %, a następnie wyreguluj głośność na głośniku.	<u>20</u>
	• Urządzenie Bluetooth jest poza zasięgiem. Przybliż urządzenie Bluetooth do głośnika.	—
	• Połączenie Bluetooth jest poddane bezprzewodowym zakłóceniom. Odsuń głośnik od urządzeń takich jak mikrofalówki i inne urządzenia bezprzewodowe.	—
	• Urządzenie Bluetooth ma problemy z połączeniem. Wyłącz i ponownie włącz zasilane Bluetooth, a następnie na nowo połącz z głośnikiem.	—






## ■ Nie można sparować urządzenia Bluetooth z głośnikiem

Objawy	Przyczyna/Porada	Strona
Nie można sparować urządzenia Bluetooth z głośnikiem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Połączenie Bluetooth jest poddane bezprzewodowym zakłóceniom. Odsuń głośnik od urządzeń takich jak mikrofalówki i inne urządzenia bezprzewodowe.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Urządzenie Bluetooth jest poza zasięgiem. Przybliż urządzenie Bluetooth do głośnika.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Urządzenie Bluetooth nie działa prawidłowo. Wyłącz i ponownie włącz urządzenie, a następnie spróbuj ponownie.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Urządzenie Bluetooth nie działa prawidłowo. Wyłącz i włącz urządzenie, usuń informacje parowania (polecenie Forget this Device (zapomnij to urządzenie) w systemie iOS i polecenie Unpair (usuń parowanie) w systemie Android) i ponownie sparuj głośnik z urządzeniem.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>W urządzeniu jest wyłączony Bluetooth. Upewnij się, że Bluetooth w urządzeniu jest włączony.</li> </ul>	—

## ■ Nie można sparować lub podłączyć urządzenia NFC

Objawy	Przyczyna/Porada	Strona
Nie można sparować lub podłączyć urządzenia NFC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>W urządzeniu jest wyłączony Bluetooth. Upewnij się, że Bluetooth w urządzeniu jest włączony.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>W urządzeniu jest wyłączone NFC. Upewnij się, że NFC w urządzeniu jest włączone.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Urządzenie nie jest umieszczone w poprawnej pozycji na głośniku. Upewnij się, że antena NFC na urządzeniu Bluetooth jest umieszczona bezpośrednio nad znakiem  znajdującym się na górze głośnika.</li> </ul>	<a href="#">17</a>



## ■ Głośnik wyłącza się automatycznie

Objawy	Przyczyna/Porada	Strona
Głośnik wyłącza się automatycznie.	• Dźwięk nie jest odtwarzany poprzez Bluetooth przez około 15 minut. Włącz zasilanie głośnika poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku zasilania przez 2 sekundy.	<u>12</u>
	• Żadna funkcja nie jest obsługiwana przez AUX przez około 8 godzin. Włącz zasilanie głośnika poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku zasilania przez 2 sekundy.	<u>12</u>
Zasilanie szybko się wyłącza.	• Jeśli czas pracy jest bardzo krótki, nawet gdy akumulator został w pełni naładowany, akumulator może być u kresu swojej żywotności. W takim przypadku proszę skontaktować się z Centrum Serwisowym Denon.	—

## ■ Głośnik nie działa poprawnie

Objawy	Przyczyna/Porada	Strona
Głośnik nie działa poprawnie.	• Głośnik należy zresetować. Używając małego spinacza, naciśnij i zwolnij przycisk resetu znajdujący się po drugiej stronie głośnika.	<u>28</u>
	• Głośnik należy zresetować do domyślnych ustawień fabrycznych. Włącz głośnik. Naciśnij jednocześnie klawisze POWER (zasilanie) i VOLUME + (głośność +) i przytrzymaj je przez około 4 sekundy. Kontrolka stanu błysnie 4 razy, co oznacza reset (Uwaga: Wszelkie informacje z parowania urządzeń Bluetooth zostaną usunięte).	—

\* Jeśli potrzebujesz dodatkowej pomocy w rozwiązywaniu problemów, skontaktuj się z obsługą klienta firmy Denon w swojej okolicy. Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź [www.denon.com](http://www.denon.com).



## Zmiana nazwy urządzenia Envaya wyświetlanego na urządzeniu Bluetooth

### 1 Kiedy zasilanie jest włączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk Bluetooth i przycisk wyciszenia jednocześnie przez około 4 sekundy.

Będzie słycać dźwięk powiadomienia, a wskaźnik stanu zamiga 3 razy.

### 2 Naciśnij przycisk regulacji poziomu głośności.

Nazwa urządzenia zmieni się tak, jak to zostało pokazane poniżej, za każdym razem, gdy przycisk regulacji poziomu głośności zostanie naciśnięty.

Przycisk	Nazwa urządzenia Envaya
Przycisk regulacji poziomu głośności (+)	Envaya2 → Envaya3
	Envaya ← Envaya4
Przycisk regulacji poziomu głośności (-)	Envaya4 → Envaya3
	Envaya ← Envaya2

Wskaźnik stanu miga tak, jak to zostało pokazane poniżej, za każdym razem, gdy nazwa urządzenia jest przetwarzana.

Nazwa urządzenia Envaya	Wskaźnik stanu
Envaya	Miga raz
Envaya2	Miga dwa razy
Envaya3	Miga trzy razy
Envaya4	Miga cztery razy

\* Równocześnie kiedy miga wskaźnik stanu, słycać dźwięk powiadomień.

#### UWAGA

- Jeśli nazwa Envaya dla urządzeń Bluetooth zostanie zmieniona, należy ponownie sparować i połączyć wszystkie urządzenia Bluetooth używające wybranej nazwy.
- Gdy przycisk regulacji głośności nie jest używany przez około 5 sekund, wybrana nazwa urządzenia zostanie wprowadzona i Envaya uruchomi się ponownie.

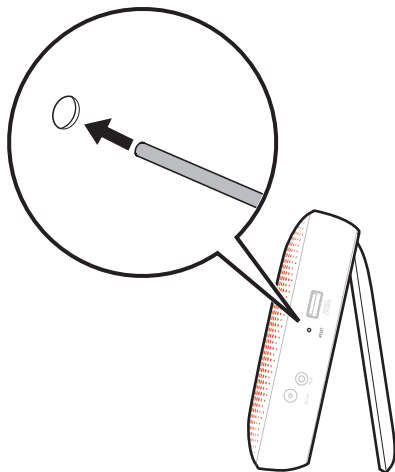


Nie można zmienić na nazwę urządzenia inną niż wymienione powyżej.



## Ponowne uruchamianie urządzenia

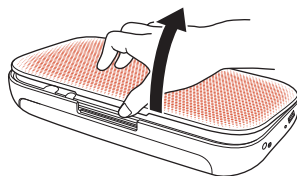
Jeśli Envaya nie działa prawidłowo, należy użyć ostro zakończonego przedmiotu, takiego jak spinacz, aby nacisnąć przycisk reset z boku jednostki.



## Wymiana maskownicy

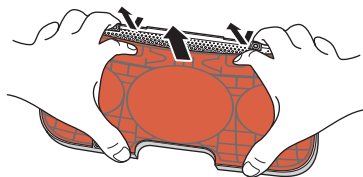
Maskownicę można wymienić na maskownicę w innym kolorze.

- 1** Ostrożnie podnieś od spodu zewnętrzną metalową kratkę.

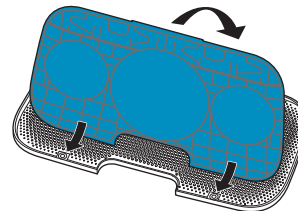


- 2** Umieść kratkę w taki sposób, aby góra (gdzie znajduje się korb) była skierowana do siebie.

Wsuń palce w plastikowe otwory napinające na ramie wewnętrznej plastikowej maskownicy i delikatnie pociągnij w dół do siebie, aż rama podniesie się i odejdzie od metalowej kratki.

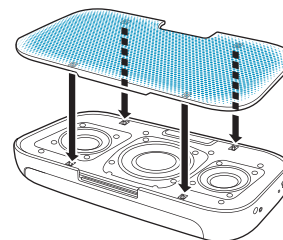


- 3** Najpierw włóż górną część nowej ramy maskownicy (stroną najbliższą sobie), a następnie delikatnie opuść otwory napinające i wsuń górną część pod metalowe zakładki, aby ją zamocować.



Dopasuj dobrze maskownicę do kratownicy tak, aby na maskownicy nie było żadnych fałd.

- 4** Wciśnij metalową kratkę z nowym kolorem maskownicy z powrotem na głośnik, tak jak pokazano.



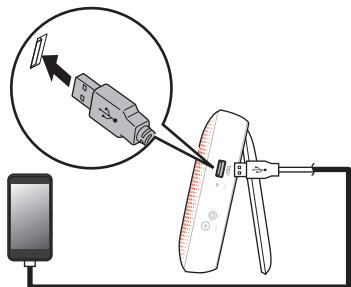
## Ładowanie urządzenia przenośnego

Źródło zasilania Envaya może zostać użyte, aby naładować zasilane przez USB urządzenie przenośne, poprzez połączenie urządzenia za pomocą jego przewodu ładowania USB.

Envaya jest zaprojektowany, aby używać swojego zasilacza lub wewnętrznego akumulatora do ładowania podłączonych do niego urządzeń.

### Podłącz urządzenie przenośne.

- Urządzenia są zawsze ładowane, gdy podłączony jest zasilacz.
  - Gdy Envaya pracuje na zasilaniu akumulatorowym, urządzenia mogą być ładowane, podczas gdy zasilanie jednostki jest włączone. Jednakże, ładowanie podłączonego urządzenia będzie kontynuowane nawet do 2,5 godziny po wyłączeniu zasilania jednostki.
  - Kiedy Envaya pracuje na zasilaniu akumulatorowym, ładowanie przez USB zostaje automatycznie wyłączone, gdy poziom naładowania akumulatora jest krytycznie niski.
- Jeśli kabel USB nie znajduje się w zestawie z urządzeniem Bluetooth lub przenośnym odtwarzaczem muzyki, należy użyć rodzaj kabla USB rekomendowanego przez producenta urządzenia.
  - Niektóre urządzenia nie mogą być ładowane za pomocą Envaya.
  - Odłącz urządzenie przenośne, gdy zostanie całkowicie naładowane. Envaya nie wykrywa, kiedy urządzenie jest całkowicie naładowane.



Kabel USB



## Odtwarzanie urządzenia Bluetooth

Envaya obsługuje następujący profil Bluetooth.

- A2DP (Profil zaawansowanej dystrybucji audio):  
Gdy urządzenie Bluetooth obsługujące ten standard jest podłączone, dane dźwiękowe Mono i Stereo mogą być strumieniowane w wysokiej jakości.
- AVRCP (Profil zdalnego sterowania audio/wideo):  
Gdy podłączone jest urządzenie Bluetooth obsługujące ten standard, urządzenie Bluetooth może być obsługiwane za pomocą Envaya.

### ■ O łączności Bluetooth

Fale radiowe nadawane z Envaya mogą zakłócać pracę urządzeń medycznych. Upewnij się, że zasilanie Envaya i urządzenia Bluetooth jest wyłączone w następujących lokalizacjach, ponieważ zakłócenia fal radiowych mogą powodować awarie.

- Szpitale, pociągi, samoloty, stacje benzynowe oraz miejsca, gdzie generowane są gazy łatwopalne
- W pobliżu drzwi automatycznych i alarmów przeciwpożarowych

## Informacje dotyczące znaków towarowych



Znak słowny i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., a warunki użycia któregokolwiek z tych znaków przez firmę D&M Holdings Inc. są określone licencją. Inne znaki i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.



©2013 CSR plc i spółek grupy.

Znak oraz logo aptX® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy CSR plc lub jednej ze spółek grupy i mogą być zarejestrowane w jednym lub kilku krajach.



Znak N to znak towarowy lub zastrzeżony znak towarowy firmy NFC Forum, Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.



## Dane techniczne

---

### ■ Głośniki

**Typ:** 57 mm szerokopasmowy × 2  
100 mm pasywny radiator × 1

### ■ Bluetooth

**System połączenia:** Bluetooth Specification wersja 3.0  
**Profile kompatybilne z Bluetooth:** A2DP/AVRCP  
**Obsługiwane kodeki:** aptX Low Latency/AAC/SBC  
**Obsługiwana ochrona zawartości:** metoda SCMS-T

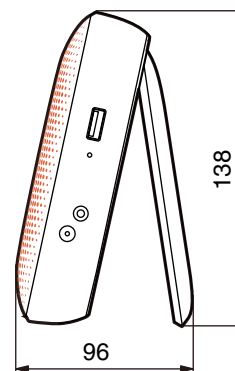
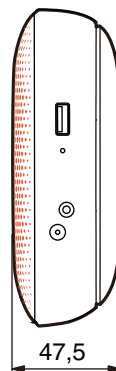
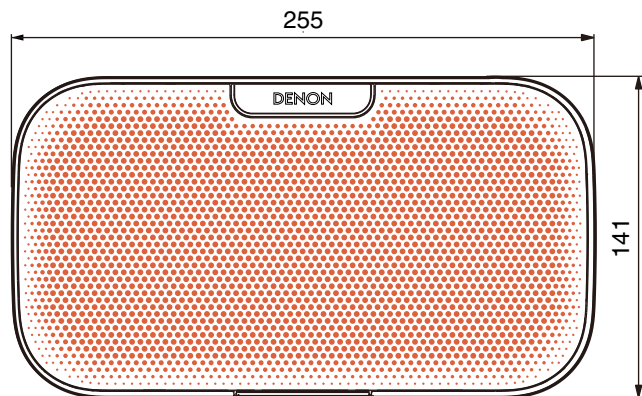
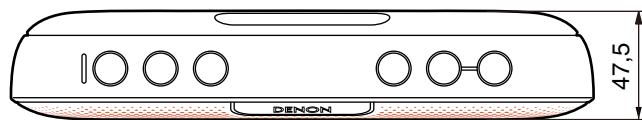
### ■ Ogólne

**Ładowarka sieciowa/zasilacz:** Moc pobierania 100 - 240 V, 50/60 Hz  
(YJS036K-1302300D: DONGGUAN CITY YINGJU ELECTRONICS CO.,LTD) Moc wyjściowa 13 V --- 2,3 A  
**Pobór mocy** 8 W (Gdy nie jest ładowany akumulator ani urządzenie USB)  
**(Gdy używany jest zasilacz):** 0,3 W i mniej (Zasilanie wyłączone)

\* Powyższe dane techniczne mogą ulec zmianie ze względu na ulepszenia i zmiany konstrukcyjne.





**Wymiary (Jednostka : mm)****Waga : 1,28 kg**

# Indeks

<b>A</b>		<b>N</b>		<b>R</b>	
Aksesoria .....	4	Nazwy elementów i ich funkcje .....	6	Regulacja głośności .....	20
<b>F</b>		<b>O</b>		<b>S</b>	
Funkcja Multipoint .....	18	Odłącza połączenie Bluetooth .....	19	Stojak .....	8
<b>K</b>		<b>P</b>		<b>W</b>	
Kabel USB .....	30	Parowanie .....	13	Włączanie urządzenia .....	12
Kabel z wtyczką mini jack stereo .....	19	Podłączanie zasilacza sieciowego .....	10	Wskaźnik naładowania akumulatora .....	11
<b>Ł</b>		Połączenie Bluetooth (połączenie NFC) .....	17	Wyciszenie .....	20
Ładowanie tego urządzenia .....	9	Połączenie przewodowe (AUX) .....	19	Wyłączenie zasilania .....	12
Ładowanie z podłączonego urządzenia .....	30	Ponowne uruchamianie urządzenia .....	28	Wymiana maskownicy .....	29
		Przycisk Reset .....	28	Wymiana wtyczki zasilania .....	9
		<b>Z</b>		<b>Z</b>	
		Zmiana nazwy urządzenia .....	27	Znak N .....	6





**DENON**<sup>®</sup>  
[www.denon.com](http://www.denon.com)

D&M Holdings Inc.  
3520 10324 10ADA